

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра «*Русский и иностранные языки*»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
ФТД.1 «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
для направления подготовки
20.03.01 «Техносферная безопасность»

по профилю
«Безопасность технологических процессов и производств»

Форма обучения – очная

Санкт-Петербург
2025

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «*Русский и иностранные языки*»

Протокол № 4 от «11» декабря 2024 г.

Заведующий кафедрой

«*Русский и иностранные языки*»

И.Ю. Хитарова

«11» декабря 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО

Т.С. Титова

«11» декабря 2024 г.

1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» (ФТД.1) (далее – дисциплина) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 20.03.01 «Техносферная безопасность» (далее - ФГОС ВО), утвержденного «25» мая 2020 г., приказ Минобрнауки России № 680.

Целью изучения дисциплины является формирование и развитие способности применять коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Для достижения цели дисциплины решаются следующие задачи:

- формирование и развитие у обучающихся когнитивной компетентности;
- формирование и развитие социокультурной компетентности;
- формирование и развитие прагматической компетентности;
- формирование и развитие языковой компетентности.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю) является формирование у обучающихся компетенций и/или части компетенций. Сформированность компетенций и/или части компетенций оценивается с помощью индикаторов достижения компетенций.

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
УК-4.1.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	<p>Обучающийся знает:</p> <ul style="list-style-type: none">– фонетические, графические, лексические, грамматические и стилистические ресурсы иностранного языка для обеспечения академического и профессионального взаимодействия;– правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации;– современные коммуникативные технологии на иностранном языке.
УК-4.2.1. Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках	<p>Обучающийся умеет:</p> <ul style="list-style-type: none">– применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия.

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
УК-4.3.1 Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках	<p>Обучающийся владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – фонетическими, графическими, лексическими, грамматическими и стилистическими ресурсами иностранного языка для обеспечения академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной форме с применением средств современных коммуникативных технологий.

3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока «ФТД. Факультативные дисциплины».

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов
Контактная работа (по видам учебных занятий)	20
В том числе:	
– лекции (Л)	20
– практические занятия (ПЗ)	
– лабораторные работы (ЛР)	
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	48
Контроль	4
Форма контроля (промежуточной аттестации)	3
Общая трудоемкость: час / з.е.	72/2

Примечание: «Форма контроля» – зачет (3).

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и содержание рассматриваемых вопросов

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
--------------	--	---------------------------	--

1	4 курс, 2 семестр. Деловое общение на иностранном языке	Практическое занятие № 1. Travelling Практическое занятие № 2. Hotels. Accommodating business partners Практическое занятие № 3. Applying for a Job. Curriculum Vitae Практическое занятие № 4. Talking about Companies Практическое занятие № 5. Presenting a Product. Презентация	УК-4.1.1. УК-4.1.1. УК-4.3.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.
		Самостоятельная работа Подготовка к устным монологическим и диалогическим высказываниям по разговорным темам раздела 1. Подготовка сообщений. Работа по изучению общетехнической и деловой лексики и терминов. Чтение и перевод текстов общетехнической и деловой направленности.	УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.
2	4 курс, 2 семестр. Профессиональное общение и межкультурные коммуникации.	Практическое занятие № 6. Устный перевод общетехнических текстов и текстов деловой направленности Практическое занятие № 7. Cultural awareness and cultural tips Практическое занятие № 8. Great Britain: the four nations Практическое занятие № 9. London: general information and cultural tips. Презентация Практическое занятие № 10. Устный перевод и/или рефериование текстов страноведческой направленности. Устный перевод. Тест	УК-4.3.1. УК-4.1.1. УК-4.3.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.
		Самостоятельная работа. Подготовка сообщений и презентаций. Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео	УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.

		материалами. Работа по изучению деловой и страноведческой лексики. Чтение и перевод текстов деловой и культурологической направленности.	
--	--	--	--

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	Деловое общение на иностранном языке	-	10	-	24	34
2	Профессиональное общение и межкультурные коммуникации.	-	10	-	24	34
	Итого		20	-	48	68
				Контроль		4
	Всего (общая трудоемкость, час.)					72

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы по дисциплине являются неотъемлемой частью рабочей программы и представлены отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины, используя методические материалы дисциплины, а также учебно-методическое обеспечение, приведенное в разделе 8 рабочей программы.

2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем успеваемости (см. оценочные материалы по дисциплине).

3. По итогам текущего контроля успеваемости по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. оценочные материалы по дисциплине).

8. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации программы бакалавриата по дисциплине

8.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата/специалитета/магистратуры, укомплектованные специализированной учебной мебелью и оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном (стационарным или

переносным), маркерной доской и (или) меловой доской, мультимедийным проектором (стационарным или переносным).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

8.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- операционная система Windows;
- MS Office;
- Антивирус Касперский.

8.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

Базы данных при освоении данной дисциплины не используются.

8.4. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным справочным системам:

1. Перечень информационных справочных систем Университета
<https://www.pgups.ru/sveden/objects/>

8.5. Перечень печатных изданий, используемых в образовательном процессе:

1. Alma mater: учеб. пособие по англ. яз. для студентов бакалавриата и специалитета / Е. А. Афанасьева [и др.]. ; ред. Е. А. Афанасьева ; ФГБОУ ВО ПГУПС. - Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020. - 42 р.
2. Вессарт, О. В. English for IT students [Текст] : электронное учебное пособие / О. В. Вессарт, О. С. Прокофьева. - Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения), 2024. - 58 с – Режим доступа: library.pgups.ru/jirbis2/components/com_irbis/pdf_view/?663453
3. Научно-технические и экономические тексты на английском языке (для бакалавров, специалистов, магистрантов): практикум / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, Г.И. Панкратьева, В..Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2019. – 47 с.
4. English for Telecoms and Information Technology – Oxford Business English. Tom Ricca McCarthy, Michael Duckworth – Oxford: Express Series – 95 p.
5. Афанасьева, Е. А. Сборник упражнений по грамматике английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. А. Афанасьева, О. Н. Ровбо [и др.]. - [Б. м.] : ПГУПС, 2020. - 44 с. – Режим доступа: https://library.pgups.ru/jirbis2/components/com_irbis/pdf_view/?825898
6. Афанасьева Е.А., Зелинская Ю.А., Лютомская И.Л., Рипачева Е.А. Деловой английский язык: учебное пособие по английскому языку/ – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020, – 53 с.

7. Безопасность технологических процессов [Текст] : методические указания на английском языке для студентов 1 курса / ФГБОУ ВО ПГУПС ; сост. Е. А. Афанасьева [и др.]. - Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС, 2016. - 33 р. - Текст на англ. яз.
8. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. – 128 р.

8.6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых в образовательном процессе:

1. Личный кабинет ЭИОС [Электронный ресурс]. – URL: my.pgups.ru — Режим доступа: для авториз. пользователей;
2. Электронная информационно-образовательная среда. [Электронный ресурс]. – URL: <https://sdo.pgups.ru> — Режим доступа: для авториз. пользователей;
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY - Режим доступа: <http://elibrary.ru/>, свободный;
4. Электронно-библиотечная система ibooks.ru [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ibooks.ru/> — Загл. с экрана.
5. Электронно-библиотечная система ЛАНЬ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books> — Загл. с экрана.
6. Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. – Загл. с экрана.
7. Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. – Загл. с экрана.

Разработчик рабочей программы,
доцент

Е.А.Николаева

11 декабря 2024 г.